



PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY W LUBANIU  
POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W LUBANIU

ul. Bankowa 9b, 59-800 Lubań,  
ePUAP: PSSE\_Luban ADE: AE:PL-44093-64477-GGVFR-19  
e-mail: psse.luban@sanepid.gov.pl www.gov.pl/web/psse-luban  
tel. centrala 075 646-40-43, Fax 075 646-40-43  
REGON: 000305722 NIP: 613-10-19-782

HK.0443.3.2025.MM

Lubań, dnia 20 lutego 2025 roku

**INTERFERIE**  
**Spółka Akcyjna**  
**ul. Chojnowska 41**  
**59-220 Legnica**  
**dot. Interferie Aquapark**  
**Sport Hotel Malachit**  
**ul. Kościuszki 1**  
**59-850 Świeradów-Zdrój**

**Zbiorcza roczna ocena jakości wody na pływalni  
za rok 2024**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Lubaniu informuje, że na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (t.j. Dz.U. 2022 poz. 1230) oraz po przeanalizowaniu:

- parametrów jakości wody na pływalni ocenionych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust. 1 ww. rozporządzenia;
- wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez zarządzającego pływalnią;
- zakresu i częstotliwości wykonywanych badań przez zarządzającego pływalnią;
- wyników badań wody na pływalni wykonanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego w roku kalendarzowym, którego dotyczy ocena

wydał roczną zbiorczą ocenę jakości wody na pływalni.

Woda doprowadzana na pływalnię pochodzi z wodociągu indywidualnego, należącego do Interferie Aquapark Sport Hotel Malachit, ul. Kościuszki 1, 59-850 Świeradów-Zdrój, który jest pod nadzorem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Lubaniu.

Nadzór nad jakością wody na pływalni prowadzony był zgodnie z zatwierdzonym harmonogramem przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Lubaniu. Oceniono wyniki badań za okres od stycznia 2024r. do grudnia 2024r.

Pływalnia posiada pięć niecek basenowych, z czego cztery wyposażone są w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny. Badania jakości wody w ramach kontroli wewnętrznej zlecone przez zarządzającego pływalnią, były wykonywane przez laboratorium J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o. LABORATORIUM BADAWCZE ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia. Badania w ramach

bieżącego nadzoru sanitarnego prowadzonego przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Lubaniu, wykonywane były w laboratorium Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Zgorzelcu, ul. Warszawska 11, 59-900 Zgorzelec.

Zakres przeprowadzonych badań na pływalni obejmował parametry mikrobiologiczne: *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Legionella* sp., ogólną liczbę mikroorganizmów w  $36\pm 2^{\circ}\text{C}$  po 48 h oraz fizykochemiczne: mętność, stężenie jonów wodoru, azotany, chlor związany, chlor wolny, chloroform,  $\Sigma$  THM, utlenialność. Zarządca pływalni dokonywał codziennych pomiarów co 4 godziny następujących parametrów: temperatura, pH, potencjał redox i stężenie chloru wolnego. Woda w nieckach basenowych uzdatniana jest za pomocą podchlorynu sodu.

Pobierano próbki wody z następujących punktów:

- niecka basenu wypoczynkowego wyposażona w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny,
- system cyrkulacji niecki basenu wypoczynkowego wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny,
- niecka basenu rekreacyjnego wyposażona w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny,
- system cyrkulacji niecki basenu rekreacyjnego wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny i niecki basenu dziecięcego wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny,
- niecka basenu pływackiego,
- system cyrkulacji niecki basenu pływackiego,
- jacuzzi wyposażone w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny,
- system cyrkulacji jacuzzi wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny,
- niecka basenu dziecięcego wyposażona w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny.

Przeprowadzono analizę wyników badań przedstawionych przez właściciela pływalni. W kilku nieckach basenowych oraz systemach cyrkulacji odnotowano przekroczenie parametru fizykochemicznego - mętności, natychmiastowo podjęto działania naprawcze polegające na zwiększeniu dawki koagulantu dodawanego podczas uzdatniania. Odnotowano także przekroczenia trichlorometanu w nieckach basenowych oraz systemach cyrkulacji, natychmiastowo podjęto działania naprawcze polegające na zmniejszeniu dawki podchlorynu sodu. Kilkukrotnie w niecce jacuzzi wyposażonej w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny oraz jej systemie cyrkulacji oraz w niecce basenu wypoczynkowego wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny, a także jeden raz w niecce basenu dziecięcego wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny, doszło do przekroczenia utlenialności, natychmiastowo podjęto działania naprawcze, została wymieniona woda w nieckach basenowych. W niecce basenu dziecięcego wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny oraz w niecce basenu wypoczynkowego wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny, a także w jego systemie cyrkulacji doszło do jednorazowego przekroczenia azotanów,

natychmiastowo podjęto działania naprawcze, została wymieniona woda w nieckach basenowych. Jednorazowo w niecce jacuzzi wyposażonej w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny oraz w systemie cyrkulacji basenu wypoczynkowego wyposażonego w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny, doszło do przekroczenia parametru mikrobiologicznego - ogólna liczba mikroorganizmów w  $36\pm 2^{\circ}\text{C}$  po 48h, natychmiastowo podjęto działania naprawcze - zwiększono dawkę podchlorynu sodu w celu uzdatnienia wody.

Zarządca pływalni po zapoznaniu się z ponadnormatywnymi wartościami badanych parametrów podejmował odpowiednie i skuteczne działania naprawcze, właściwe do odnotowanych przekroczeń.

Ponadnormatywne wartości badanych parametrów z uwagi na podejmowanie skutecznych działań naprawczych były szybko doprowadzane do normatywnych wartości zatem nie stanowiły zagrożenia dla osób przebywających na pływalni.

Mając na uwadze bezpieczeństwo użytkowników obiektu Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Lubaniu stoi na stanowisku, że zarządzający pływalnią powinien dążyć do utrzymania wartości badanych parametrów na poziomie wskazanym w załączniku nr 1 oraz 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (t.j. Dz.U. 2022 poz. 1230).

**Na podstawie przeprowadzonej analizy**  
**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Lubaniu**  
**stwierdza,**

że jakość wody pochodząca z pływalni przy Interferie Aquapark Sport Hotel Malachit, ul. Kościuszki 1, 59-850 Świeradów-Zdrój spełniała wymagania określone w załączniku 1 oraz 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalni.

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Lubaniu  
*Honorata Stachowicz*  
/wydano w postaci elektronicznej,  
podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

Otrzymują:

1. Adresat (dostarczono przez pracownika Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Lubaniu w obiekcie Interferie Aquapark Sport Hotel Malachit, ul. Kościuszki 1, 59-850 Świeradów-Zdrój);
2. a/a.

Potwierdzam zgodność kopii z dokumentem elektronicznym:

|                         |                                                                  |                                                                                 |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Identyfikator dokumentu | 0c37751b8b334e7d9d1c6b17e937e2a1                                 |                                                                                 |
| Nazwa dokumentu         | Malachit_Ocena plywalnia 2024.pdf                                |                                                                                 |
| Tytuł dokumentu         | Malachit_Ocena plywalnia 2024                                    |                                                                                 |
| Skrót dokumentu         | e1b9a4a51f5ae632c19dc59cf8cf449b0ffd37e7cce95fd0830109bcb1b8c2c6 |                                                                                 |
| Wersja dokumentu        | 1.14                                                             |                                                                                 |
| Data dokumentu          | 2025-02-20                                                       |                                                                                 |
| Podpis                  | Podpisany przez                                                  | Honorata Stachowicz                                                             |
|                         | Stanowisko podpisu                                               | Honorata Stachowicz (Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Lubaniu) Podmiot |
|                         | Data podpisu                                                     | 2025-02-20                                                                      |
|                         | Rodzaj certyfikatu                                               | Podpis kwalifikowany                                                            |
|                         | EZD RP 21.5.24                                                   |                                                                                 |
| Data wydruku            | 2025-02-20                                                       |                                                                                 |
| Autor wydruku           | Mazan Magdalena                                                  |                                                                                 |